

# Cùng nhau trao đổi nói chuyện

Chúng tôi ở đây và sẵn sàng giúp dịch cho bạn nói chuyện cùng các giáo viên.

Một ngày trong tuần chúng tôi có mặt ở nhà trẻ này.



# Miteinander ins Gespräch kommen

Angebot zur Unterstützung und Beratung für Eltern mit vietnamesischer Muttersprache

Ostkreuzcity

JAO

Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH



## Cùng nhau trao đổi nói chuyện

Tôi tên là Trần Thị Đào, tôi làm việc một lần trong tuần ở nhà trẻ này và sẽ giúp bạn trao đổi với các thầy cô giáo về việc chăm sóc và giáo dục con cái. Tôi hỗ trợ bạn và các thầy cô giáo của nhà trẻ trong những cuộc nói chuyện, trao đổi với nhau để hiểu được nhau hơn. Bạn có cơ hội để bày tỏ những nguyện vọng hoặc vấn đề cần nói với các thầy cô.

*Trong các cuộc nói chuyện với thầy cô giáo, tôi sẽ tham gia và hỗ trợ trong các chủ đề sau:*

- Nói chuyện về sự phát triển của con bạn tại nhà trẻ
- Thảo luận cùng phụ huynh khi tập làm quen cho bé đi nhà trẻ
- Thảo luận về I-Status cho bé (các hỗ trợ thêm cho bé ở nhà trẻ) và nhật ký học ngôn ngữ
- Trao đổi về các mâu thuẫn, hiểu lầm

Tôi mong được gặp bạn!

**Thị Đào Trần**

Nhân viên công tác xã hội và trợ giúp gia đình  
Ostkreuz City gGmbH



## Miteinander ins Gespräch kommen

Ich heiße Thị Đào Trần, bin ab sofort ein Mal die Woche hier in der Kita und helfe Ihnen bei den pädagogischen Gesprächen mit den Erzieher\*innen. Ich unterstütze Sie und die Kolleg\*innen der Kita dabei, miteinander ins Gespräch zu kommen. Sie haben die Möglichkeit, über alles zu sprechen, worüber Sie immer schon in der Kita sprechen wollten und nicht konnten.

*Bei den Gesprächen mit den Erzieher\*innen werde ich vor allem bei folgenden Themen dabei sein:*

- Entwicklungsgespräche
- Elterngespräche bei der Eingewöhnung
- Gespräche zum Integrations-Status und zum Sprachlernstagebuch
- Konfliktgespräche

Ich freue mich, Sie kennenzulernen!

**Thị Đào Trần**

Familienhelferin bei der Ostkreuz City gGmbH



Ostkreuzcity

In Beziehung sein

OstkreuzCity gGmbH,  
Sonntagstraße 1, 10245 Berlin

Ansprechpartnerin: Thị Đào Trần  
E-Mail: [d.tran@ostxcity.de](mailto:d.tran@ostxcity.de)  
Tel.: 0172 602 08 29

web: [www.ostxcity.de/viet](http://www.ostxcity.de/viet)

An diesem Tag bin  
ich für Sie da:

Di 8<sup>30</sup>-11 Uhr

Chúng tôi ở đây giúp  
bạn vào ngày này: